

教育部人文社会科学重点研究基地
北京外国语大学中国外语教育研究中心

中国外语教育研究丛书：二语习得研究

主编：文秋芳

中国英语学习者 L2句法发展研究

戴曼纯等 著

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

中国外语教育研究丛书：二语习得研究
主编：文秋芳

中国英语学习者 L2句法发展研究

戴曼纯等 著



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

中国英语学习者 L2 句法发展研究 / 戴曼纯等著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2012. 12

(中国外语教育研究丛书 / 文秋芳主编. 二语习得研究)

ISBN 978-7-5600-8542-5

I. ①中… II. ①戴… III. ①英语—句法—研究 IV. ①H314.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 296445 号



悠游网—外语学习 一网打尽

www.2u4u.com.cn

阅读、视听、测试、交流、共享

提供海量电子文档、视频、MP3、手机应用下载!

出 版 人: 蔡剑峰

责任编辑: 杨雅琼

封面设计: 袁 璐

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京科印刷有限公司

开 本: 650×980 1/16

印 张: 13.5

版 次: 2012 年 12 月第 1 版 2012 年 12 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-8542-5

定 价: 29.80 元

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 185420001

该项研究得到国家哲学社会科学基金的资助（项目批准号为 04BYY041）。

总 序

二语习得研究于上个世纪 60 年代成为一门独立学科。中国大陆二语习得研究开展相对较晚,始于上个世纪 80 年代末。我国早期的二语习得研究项目少、人员少、领域狭窄。发展到现在,我国二语习得研究队伍已初具规模,研究内容日趋丰富——既研究学习者内部因素、又研究学习者外部因素,既研究学习结果、又研究学习过程;研究视角日趋全面——逐步从认知视角拓展到社会文化视角;研究方法日趋多元——既使用量化方法,又使用质化方法或混合法。进入新世纪后,我国二语习得研究发展尤为迅速。2003 年在广东外语外贸大学召开了我国首届二语习得研究学术会议,2005 年至 2008 年间又分别在南京大学、北京外国语大学、苏州大学、华中科技大学召开了第二、三、四、五届学术会议,2008 年还举办了亚太地区二语习得研究论坛。更为可喜的是,我们已经正式成立了中国二语习得研究的学术团体,并建立了自己的网站([www. L2China.com](http://www.L2China.com))。有关二语习得研究的论文不仅数量迅速增加,而且文章质量也有显著提高。

策划出版本丛书的目的是为集中展现我国学者在二语习得研究方面的系统成果。这是一个开放性的系列丛书。先期出版的专著有:《中国学生英语过渡语研究》、《中国大学生英语口语能力发展的规律与特点》和《中国英语学习者 L2 句法发展研究》,新近出版的专著有《中国外语类大学生思辨能力现状研究》。这四本专著均是以中国英语学习者为研究对象,有自己的理论框架和明确的研究问题,文献综述详略得当,研究设计缜密,有大量的数据支撑与分析,研究结果可信,还有详尽的讨论。本丛书可供研究生和高校外语教师阅读,有助于他们了解二语习得研究的设计与实施过程,也便于学界了解中国英语学习者学习英语的普遍特点及其个体差异。

《中国学生英语过渡语研究》由蔡金亭撰写,书中基本内容源于他在北京外国语大学中国外语教育研究中心完成的博士后研究报告,该书既有理论探讨,也有实证研究。《中国大学生英语口语能力发展

的规律与特点》由文秋芳与胡健共同撰写，内容源于一项耗时六年的国家社科基金项目（04BYY039）的结项报告，该项目跟踪研究大学生英语口语，分别报告了学生语音、语法一致性、句法、词汇、话语标记、语体特征与思维能力发展的研究结果，并据此对目前英语教学的改进提出系列建议。《中国英语学习者 L2 句法发展研究》由戴曼纯等撰写，内容源于国家社科基金项目（04BYY041）的系列研究报告，该书以生成语法为理论背景、以数据为基础，探索英语学习者的句法发展基本规律，是一项规模较大的语言学视角的二语习得研究。

《中国外语类大学生思辨能力现状研究》由文秋芳撰写，内容源于国家社科基金项目（08BYY026）的结项报告。该书详细记录了完成项目的整个过程。这是我国首个跨专业、跨学校、跨地区的大学生思辨能力现状研究。参加测试的高校有 66 所次，学生 22,473 人，涉及的专业有 123 个，参与组织的老师有 292 人，耗资 20 多万元。通过先导研究和两次正式研究，我们分析了外语类大学生与其他文科、理工科大学生在思辨人格倾向与思辨技能方面的异同，同时通过对 50 名学生的个案研究，探究了外语专业学生在思辨技能上存在的问题。

我相信本丛书的出版必将有力推动我国二语习得研究向纵深发展，使我国二语习得研究尽快达到国际水平。

文秋芳

于北京外国语大学中国外语教育研究中心

前言

本书根据国家社科项目“中国英语学习者句法发展模式研究”(项目编号: 04BYY041) 系列研究报告修订而成。此项研究以生成语法为理论背景、以中介语为本体、以中国的英语学习者为研究对象、以数据为基础、以创新为目标, 探索英语学习者的句法发展基本规律, 是一项规模较大的从语言学视角进行的二语习得研究。

我们选择研究二语习得者的句法发展, 原因如下: 1) 句法发展是语言习得的核心部分, 没有句法的二语习得是不可能实现的; 2) 二语习得的语言本体论研究包括句法、语义、语音、形态、语用等方面; 对各项语言要素进行全面的研究有助于构建完整的二语习得理论, 揭示复杂的二语习得现象, 而国内专门探讨中国英语学习者句法的研究极少, 因此, 我们的研究是一种有益而必要的补充; 3) 句法的发展有别于语法的发展, 前者是抽象知识的获得及与具体二语形态等的有机结合, 后者往往指具体语法规则和规则的掌握, 内容更广。在生成语法界, 广义的语法包括句法、语义、语音、形态等构件, 狭义的语法(如普遍语法)指抽象的运算体系, 由原则与参数构成。在语言教学界, 一般不强调句法而是强调教学语法, 即讲授语言事实。此项研究关注的不是外在形态的掌握, 而是抽象句法知识与具体形态的结合(即句法-形态映射)及决定这种结合的机制; 4) 句法是驱动语言运算的抽象形式知识, 隐藏在语言事实中, 迄今为止语言学家还没有充分揭示出句法知识体系, 句法知识不可能直接讲授。然而, 语言事实是具体语言运用的有形产物, 包括词、句、篇, 语言课堂往往以此作为教学内容。把有形(包括屈折和移位)的语言事实和无形的句法知识结合起来进行研究, 把研究重点放在揭示无形句法知识的发展规律上, 有助于我们透过表面现象看本质; 5) 句法学是一个蓬勃发展的学科, 近几十年推出了很多理论概念, 催生了二语习得研究的新假说, 很有必要在中国的英语学习环境下用实证研究检验其中有重要影响的假说。句法学

在发展,作为语言学理论检验场之一的二语习得研究也在相应发展。

生成语法研究后期的最简方案推出的核心理论是特征理论,语言的一切运算(语句的生成)皆由特征驱动。可以毫不夸张地说,一切语言事实(词汇的构造、短语的生成、句子的生成)都离不开特征。特征的划分是二元对立的,即形态特征与形式特征、可解读特征与不可解读特征、强特征与弱特征等。一个简单的词汇形态就可能包含不同的特征,例如 him 这个代词包含形态特征 /him/ 和抽象的格特征 [+ACCUSATIVE], /him/ 是该语类的物质外壳(发音),格特征决定该语类的句法运算(论元位置及特征核查)。又如,功能语类 C 是一组抽象形式特征的集合,包括表达疑问意图的 [C_{wh}]、表达陈述意图的 [C_{declarative}]、突出主题的 [C_{topic}] 等;它既可能为默认的零形式,又可能有具体的形态实现,如引导宾语从句的 that。

将特征应用于语言习得研究使我们更清楚地认识特征的本质和潜在价值,深刻了解语言的本质属性,同时也可能暴露出特征理论需要解决的问题。例如,我们可以用天赋特征库解释语言的可学性问题(learnability), (二语)语言习得者能识别语言输入中构成功能投射的特征,但功能语类的参数化取决于特征标注(feature specification)的恰当性和准确性。我们甚至可以根据特征来描写语言输入,但先决条件是弄清楚特征(值)的种类、数量、组合方式及其分布。根据 Liceras, Zobl 和 Goodluck (2008: 8—10) 的论述,至少五个方面的问题有待解决: 1) 确定特征库和特征界定标准。特征的界定仍然比较模糊,在确定形式特征库的时候要谨防扩大化; 2) 特征应该是原始构件,还是根据其他特征衍生出来。如果是原始构件,则需要严格的标准;如果是衍生产品,则容易扩大特征库。以主格为例,其特征可以看作 [Mood, Agreement, Tense] (情态、一致、时态) 组合的结果; 3) 特征的分类仍有争议。有时候同一个术语的内涵和目的有可能不同,导致实际属性界定不清。例如 Tense 可能划为可解读特征,因为它有一定的语义,表达时间概念,也可能划为不可解读特征,仅用于形式运算; 4) 特征组成员之间的关系很微妙。我们需要弄清楚哪些特征更根本、哪些可缺省,弄清它们之间是否存在另一类结构或等级关系; 5) 特征库成员是否存在内在结构也值得研究,例如哪些特征与其他特征的组合潜力更大。特征的融合度决定其在功能语类中的分布,如英语的 C 不允许同时拥有 [C_{topic}] 和 [C_{wh}] 特征。

虽然这些有待解决的问题给特征在二语习得研究中的应用带来困难,

但是不会淹没特征在理论建设上的价值。特征为我们提出更深刻的研究问题,开拓新的研究视野,构建新的二语习得理论框架。我们在检验其他学者提出的假说基础上提出特征组合决定二语句法发展,即特征组合越复杂,句法运算越难,因而习得难度越大。这一观点与国外某些学者(如 Lardiere, 2008)不谋而合。

我们的研究在理论构建上依据生成语法最新发展的研究思路 and 理论,在方法上针对多水平层次的受试进行多任务类型的横向研究。虽然可以避免单一任务和单一水平组可能造成的偏误,但是这样做也有一定的局限性,没有对相同受试组实施长期的纵向研究,也没有用统一的测试标准对所有受试组进行考查,得出来的结论还只是探索性的。

探索二语句法的发展是一项艰难的工作,有的句法概念无法进行实证研究。例如轻动词 *v* 在英语中没有具体的形态实现, $V - v$ 移位很难确定,不便于我们寻找句法-形态映射的证据。如果汉语和英语有同样的 $V - v$ 移位,甄别出二语习得的证据则可能更难。这也是为什么我们没有以此为研究内容的原因。研究中国英语学习者的句法发展情况尚属探索性工作,舛误在所难免,欢迎方家批评指正。

本书是集体研究创作的结晶,具体分工如下。戴曼纯负责理论构建和研究方案,监督实证研究的实施,撰写部分研究报告并负责所有文稿的修改、润饰和统校工作。参加实施实证研究的有高海英、柴奕、郭力、王严、梁毅、丁剑仪、高见、刘晓英、刘艾娟、康悦等同志(按照参加研究工作的先后排序),完成实证调查后他们还负责部分研究报告的撰写工作。没有研究小组的通力合作,这项工作是无法完成的。我们的研究工作还得到北京外国语大学、中国外语教育研究中心和外语教学与研究出版社的大力支持,在此对他们致以衷心的感谢。

戴曼纯

于中国外语教育研究中心

目 录

第一章 绪论.....	1
第二章 二语习得研究的生成语法新范式.....	10
2.1 引言.....	10
2.2 生成语法的语言观.....	11
2.3 语言习得的逻辑问题.....	12
2.4 普遍语法可及性与二语习得的逻辑问题.....	14
2.5 中介语的表征.....	16
2.6 中介语特征理论.....	19
2.7 结语.....	22
第三章 形式-形态分离假说与句法-形态映射.....	24
3.1 引言.....	24
3.2 作为语言学的二语习得研究.....	24
3.3 中介语语法的构成.....	25
3.3.1 语法的含义.....	25
3.3.2 中介语语法的构成.....	26
3.3.3 语法习得的判断依据.....	27
3.4 形式-形态分离论.....	29
3.5 句法-形态习得.....	32
3.6 形式-形态分离的理论意义.....	35
3.7 结语.....	35
第四章 英语导句词 THAT 的习得.....	37
4.1 引言.....	37
4.2 理论背景.....	38

4.2.1 最小树假设.....	38
4.2.2 表层屈折缺失假设.....	38
4.3 实证研究.....	39
4.3.1 受试.....	39
4.3.2 测试材料.....	39
4.3.3 测试工具.....	40
4.4 分析与讨论.....	41
4.4.1 数据分析.....	41
4.4.2 讨论.....	44
4.5 结语.....	47
第五章 英语主语的习得.....	48
5.1 引言.....	48
5.2 理论背景.....	49
5.2.1 参数设置假说.....	49
5.2.2 显性代词制约.....	51
5.2.3 研究假设.....	51
5.3 实证研究.....	53
5.3.1 受试.....	53
5.3.2 测试工具.....	54
5.3.3 数据收集.....	56
5.4 分析与讨论.....	58
5.4.1 数据分析.....	58
5.4.2 讨论.....	63
5.5 结语.....	67
第六章 L2 主题结构的习得.....	68
6.1 引言.....	68
6.2 理论背景.....	69
6.3 实证研究.....	71
6.3.1 受试.....	71

6.3.2 测试工具.....	72
6.3.3 数据处理.....	72
6.4 分析与讨论.....	73
6.4.1 主题结构.....	73
6.4.2 疑问句与主题结构.....	79
6.5 结语.....	81
第七章 BE 动词的习得.....	82
7.1 引言.....	82
7.2 理论背景.....	83
7.2.1 be 动词的类型及句法属性.....	83
7.2.2 相关研究.....	85
7.2.3 研究问题.....	86
7.3 实证研究.....	86
7.3.1 受试.....	86
7.3.2 数据收集.....	86
7.4 分析与讨论.....	87
7.4.1 数据分析.....	87
7.4.2 讨论.....	90
7.5 结语.....	93
第八章 HAVE 的习得.....	94
8.1 引言.....	94
8.2 理论背景.....	94
8.2.1 文献回顾.....	94
8.2.2 研究假设.....	97
8.3 实证研究.....	100
8.3.1 试卷设计.....	100
8.3.2 受试.....	101
8.3.3 数据收集.....	102
8.4 分析与讨论.....	102

8.4.1 数据分析.....	102
8.4.2 讨论.....	107
8.5 结语.....	110
第九章 心理动词的习得.....	112
9.1 引言.....	112
9.2 理论背景.....	113
9.3 实验设计.....	116
9.3.1 受试.....	116
9.3.2 测试工具.....	117
9.3.3 数据收集.....	118
9.4 分析与讨论.....	119
9.4.1 数据分析.....	119
9.4.2 讨论.....	124
9.5 结语.....	126
第十章 英语存在句的习得.....	127
10.1 引言.....	127
10.2 理论背景.....	128
10.3 实证调查.....	131
10.3.1 受试.....	131
10.3.2 测试工具.....	131
10.3.3 测试结果.....	132
10.4 分析与讨论.....	135
10.4.1 数据分析.....	135
10.4.2 讨论.....	136
10.5 结语.....	141
第十一章 英语附加语的习得.....	142
11.1 引言.....	142
11.2 理论背景.....	142

11.2.1 附加语的句法位置.....	142
11.2.2 研究假设.....	146
11.3 实证研究.....	147
11.3.1 受试.....	147
11.3.2 测试工具.....	148
11.3.3 数据收集.....	148
11.4 分析与讨论.....	149
11.4.1 数据分析.....	149
11.4.2 讨论.....	156
11.5 结语	160
第十二章 英语关系从句外置结构的习得——显性教学与隐性教学	
作用研究.....	162
12.1 引言.....	162
12.2 实证研究.....	163
12.2.1 受试.....	163
12.2.2 测试内容.....	163
12.2.3 测试工具.....	164
12.2.4 数据收集.....	166
12.3 分析与讨论.....	167
12.3.1 数据分析.....	167
12.3.2 讨论.....	169
12.4 结语.....	171
参考文献.....	173

表格目录

表 4.1	在语句翻译任务中使用显性导句词 that 的比率.....	41
表 4.2	三个触发性条件在初级组语句翻译任务中出现的频率.....	42
表 4.3	VC 和 AC 结构的选择填空结果	42
表 4.4	NC, SP, DP 结构的选择填空结果	43
表 4.5	可接受性判断测试得分统计.....	43
表 5.1	受试分组情况.....	53
表 5.2	“合乎语法性判断”与“短文改错”的语言项数量分布情况....	57
表 5.3	各组不同目标项(括号内为分值)的平均成绩及准确率比较....	58
表 5.4	各目标项的单因素多元方差分析多重比较 p 值.....	59
表 6.1	GJT 正确率 (%)	73
表 6.2	GJT 得分及标准差.....	73
表 6.3	主题结构 GJT 单因方差多重比较检验结果.....	74
表 6.4	CET 得分情况 (N = 7)	74
表 6.5	CET 中各种结构的使用情况	75
表 6.6	汉语式主题结构 (共 1 句).....	75
表 6.7	汉语式主题句的翻译.....	76
表 6.8	关系从句 (共 3 句) 的 GJT 得分.....	78
表 6.9	疑问句的 GJT 及 CET 数据	79
表 7.1	完全助动词 be 的考查项目	87
表 7.2	三组测试成绩描述性数据.....	88
表 7.3	主动词 be 数据描述性分析结果.....	88
表 7.4	半助动词 be 数据描述性分析结果.....	89
表 7.5	助动词 be 数据描述性分析结果.....	89
表 8.1	三组对 have 的九项用法准确率表 (%).....	103
表 8.2	完成体方差分析结果.....	106
表 8.3	虚拟语气方差分析结果.....	106

表 8.4	虚拟语气小组分类结果 (Scheffe)	106
表 9.1	选词填空所用结构类型、动词及示例	117
表 9.2	心理动词句法-语义结构类型及示例	118
表 9.3	五种结构类型平均得分和标准差 (N=135)	119
表 9.4	各水平组五种结构类型平均得分和标准差 (sd) 统计	119
表 9.5	SE 与 OE 两种结构类型平均得分和标准差 (sd) 统计 (选词填空)	121
表 9.6	SE 与 OE 两种结构类型平均得分和标准差 (sd) 统计 (合乎语法性判断)	122
表 9.7	全体中国受试结构类型平均得分和标准差 (sd) 统计 (n=135)	123
表 9.8	GJT OE 动词四小类平均得分和标准差 (sd) 统计	123
表 10.1	there 的子语类化特征	129
表 10.2	14 类英语存在句结构的组间得分差异	133
表 10.3	存在句类型分组平均分 (排序按照总体平均分)	134
表 11.1	方差齐性检验	150
表 11.2	总分及分题型得分组间差异显著性	150
表 11.3	总分及各题型平均分、得分率	150
表 11.4	A, B, C, D 位置总得分组间差异	151
表 11.5	不同水平组 A, B, C, D 位置平均分和得分率比较	152
表 11.6	选择题各位置得分组间差异	153
表 11.7	选择题四个位置平均分和得分率比较	153
表 11.8	翻译题各副词合并位置得分组间差异	154
表 11.9	翻译题四个位置平均分和得分率比较	154
表 11.10	各类副词得分的组间差异	155
表 11.11	各类副词平均分及得分率	155
表 12.1	产出任务成绩统计	168
表 12.2	合乎语法性判断成绩统计	168

插图目录

图 5.1	受试的“指主零 1” (mrsb1) 与“非指主零 1” (mesb1) 平均分.....	60
图 5.2	受试的“指主零 2” (mrsb2) 与“非指主零 2” (mesb2) 平均分.....	60
图 5.3	受试的“主零 1” (MNSb1) 与“嵌零 1” (ENSub1) 平 均分.....	61
图 5.4	受试的“指主零 2” (mrsb2), “非指主零 2” (mesb2) 与“嵌零 2” (ENSub2) 平均分	61
图 5.5	受试的“不量嵌零” (ENnqSub) 与“确量嵌零 “(ENdqSub) 平均分.....	62
图 8.1	组间分类正确率折线图.....	103
图 11.1	附加语的合并位置.....	144